

# Fantasías de nubes al viento

PRIMERA RONDA

DE

LEON DE GREIFF

UNO

*“Balades, chansons et complaints  
sont pour moy mises en oubly,  
car ennuy et pensées maintes  
m’ont tenu long temps endormy.  
Non pour tant, pour passer soussy  
essaier vueil...”*

Charles D’Orleans

A)

Oiga entonces, óye, oíd 1  
palabras sin sentido 2  
conocido: 3

las otras son tan huecas si sonoras 4  
(dice Mi Risa) 5  
como tambor de feria (añejo símil 6  
de Perogrullo: eso es lo verosímil). 7  
Las palabras “profundas”, “salomónicas” 8  
(torna a decir Mi Risa o Mi Sonrisa) 9  
—tan profundas que no se toca fondo— 10  
(símil vetusto asaz, no nada gris, 11  
mas sí del buen Monsieur de la Palice...) 12  
ésas son tan absurdas y tan cónicas 13  
como el mundo es redondo 14  
—afirmación de la que no respondo—: 15

cónicas, óiga; cónicas óye, cónicas 16  
 y cónicas y burdas; zurdas, oíd; y absurdas 17  
 como el escollo que a mis trovas urdas, 18  
 zoilo pazguato inepto. 19

Dice, hasta aquí, Mi Risa o mi Sonrisa. 20

Oiga, entonces, óye, oíd, 21  
 la que entre brumas voz se esquivo y se recata: 22  
 el iris en el ópalo, 23  
 la embriaguez en la vid, 24  
 el diamante en la entraña del concepto 25  
 (y allí el agudo tópalo), 26  
 la estatua en el cincel; y en las crines del arco 27  
 o en el vientre del clave, la sonata. 28  
 Oiga, entonces, óye, oíd 29  
 cómo improvisa el viento en las jarcias y lonas de ese barco 30  
 polífona cantata! 31

Oiga entonces, óye, oíd 32  
 palabras sin sentido 33  
 (conocido): 34  
 lujuriosos vocablos purpúreos, 35  
 flámulas, gallardetes, grímpolas, banderolas 36  
 que cabrillean por los campos azúreos; 37  
 signos que se retuercen (danzarinas de sensaciones); 38  
 fantasías de vuelo de alciones; 39  
 fantasías al ritmo ecuóreo 40  
 de las greñudas olas; 41  
 fantasías de nubes al viento 42  
 (peregrino estentóreo): 43  
 palabras sin sentido: grávidas de pensamiento. 44  
 Palabras sin sentido... 45  
 (por muy simple parece sibilina 46  
 la palabra: 47  
 por clara y cristalina). 48  
 Oiga, ya nadie diga nada; 49  
 óiga, entonces; óye, oíd, sólo, sólo la voz sorda, 50  
 la vaga voz amorfa 51  
 —fúnebres hopalandas, pesadas colgaduras—; 52  
 la oscura voz insólita 53  
 que taladra el silencio de la noche con graznido alelado; 54

sólo, sólo, la voz vertical y muda - 55  
(donde no se relievan vulgares aristas 56  
ni se redondean períodos vacuos). 57

B)

Y en el mundo vacío 1  
y en el preñado mundo sibilino, 2  
se óye sólo la voz muda, 3  
la voz sobria, la voz muda, 4  
la que dice palabras sin sentido 5  
conocido: 6  
palabras sin sentido, traen ellas 7  
lüares plateados, y recónditos 8  
mensajes enigmáticos y abscónditos, 9  
—o sólo laberínticos y sabios—, 10  
que balbucieron las estrellas 11  
con los ojos abiertos y los unidos labios. 12

DOS

*"Ich unglücksel'ger Atlas!"*

Heinrich Heine

C)

"Yo, desdichado Atlas!" 1  
clamó el buído rruiseñor judío 2  
melado y virulento! 3  
  
Traigo este fardo... 4  
Vengo de Oriente y vendo sederías... 5  
Traigo este fardo: oh desdichado, oh desdichado Atlas 6  
con mi fardo de fantasías! 7  
con mi fardo de nébulas al viento 8  
tardo, 9  
lento, 10  
vertiginoso, turbulento...! 11  
  
Así cantó mi turbio desvarío 12  
como el acedo rruiseñor judío! 13

## CUATRO

*“Que se fugaron adiós todas ellas”.*

Erik Fjordson

D)

Corazón forajido, 1  
nunca domado y que jamás no domas: 2  
  
¿dónde errarán aquellas 3  
eróticas quejumbres y querellas, 4  
dónde aquel canto que yo dije, henchido 5  
de músicas fragantes y equívocos aromas, 6  
dónde, si no en la boca del olvido? 7  
Corazón forajido, 8  
nunca domado y que jamás no domas! 9  
Dónde, si no en la boca del olvido: 10  
¡buena la boca para lo cantado, 11  
corazón forajido! Corazón forajido 12  
—viejo pirata anclado, 13  
trovador abolido— 14  
¡corazón forajido! ¡corazón fracasado! 15

## CINCO

E)

Esta razón decía su canción 1  
—ninguna más, ninguna más decía—: 2  
“que se fugaron, ¡adiós! ¡adiós todas ellas!” 3

F)

Adiós! adiós que se fueron, 1  
fantasías, y al viento y al mar! 2  
Adiós! Abur! y henchidas velas, 3  
fantasía, ficción, fábula vil! 4  
Yo las albergué en el hosco 5  
palacio de Barba Azul 6  
—en el palacio hialino 7  
del ingenuo corazón, 8

cazador de fugitivas 9  
 mariposas rosa-té...— 10  
 Yo las albergué. Y las llaves 11  
 de mis alcobas las dí; 12  
 las dí ajorcas y diademas 13  
 que el hada Paribanú 14  
 trujérame, de sus reinos 15  
 aladíneos, de Ultramar. 16  
 Y adiós y adiós fantasías 17  
 que se fueron y no tornarán! 18

Danzaron ante sus ojos 19  
 bayaderas de Cawpor, 20  
 ágiles faunillos elásticos 21  
 —pajecillos de nívea esbeltez; 22  
 danzaron ante sus ojos 23  
 doncellas de grácil virtud 24  
 aérea, cual las de Sandro 25  
 Botticelli, que un día ví. 26  
 Danzaron ante sus ojos 27  
 desnudas damas en rubor: 28  
 las más linajudas madonas, 29  
 vistiendo el traje de Kedén. 30  
 Bebieron en mis cratéras 31  
 negros vinos color de mal. 32  
 Y adiós y adiós que fueron, 33  
 fantasías, y al viento y al mar! 34

Bebieron en mis cristales 35  
 sangres de öro y rubí, 36  
 y en lechos de cedro y de sándalo 37  
 de nuevo inventamos el amor, 38  
 al són de arpas y clavecinos, 39  
 rabel, psalterión, laúd, 40  
 que dedos sapientes tañían: 41  
 dó, mi, sol, si, fá, lá, ré! 42  
 Minnesinger y juglares 43  
 trovaron cantos de amar... 44  
 Y adiós y adiós, fantasías 45  
 que se fueron y no tornarán! 46

Cantos de Tristán e Iseo 47  
 y de Dante y Beatriz, 48

y Gestas broncas de guerra 49  
plenas de sangre y del furor 50  
de legendarios paladines 51  
—desde Aquiles hasta Mamburú!— 52  
Yo las albergué. Y un día... 53  
Y una noche... Bah...! No sé...! 54  
Adiós y adiós fantasías 55  
que se fueron y no tornarán! 56  
Adiós, adiós, que se fueron, 57  
fantasías, y al viento y al mar! 58

## SEIS

### H)

Danzó la danza del corazón. 1  
Danzó la danza. 2  
Borracho con alcoholes de ilusión. 3  
Alelado con opios de esperanza. 4  
  
Mas no dice del lúgubre claustro: 5  
oh, nó! que va a decir... 6  
Cuenta —ello sí— del estoico retiro 7  
donde errátiles vientos recogieron las velas, 8  
estáticos, 9  
y turbulentas músicas se tornaron silencio, 10  
y la veleta de sus sensaciones fugitivas 11  
con dedo rígido hacia Nihil señala! 12

Dancé la danza del corazón! 13  
Borracho con alcoholes de ilusión! 14  
Dancé, dancé la danza! 15  
Alelado con opios de esperanza! 16

### I)

No ya sombrío, nó, sino sereno; 1  
yá no burlón: apenas sonriente. 2  
A su deseo le cerró la boca, 3  
a su ambición le impuso la sordina 4  
la quilla al aire alzó, de su goleta 5  
destempló su timbal inverecundo, 6  
silenció su estridencia tonitruante... 7

Nijinsky metafísico! 8  
(Danzarín dionisiaco! 9  
dinámico funámbulo!, héle ahora: 10  
la grulla gris de la ataraxia y de la inercia!) 11  
Danzó la danza! Danzó la danza del corazón! 12  
Danzó, danzó la danza! 13  
Borracho con alcoholes de ilusión! 14  
Alelado con opios de esperanza! 15

## SIETE

*(Agencia Cook, con diversiones y variantes)*

J)

Y luégo anduvo rumbo hacia el Acaso... 1  
Cipango, El Cuzco, Troya, Tyro, Ménfis, 2  
Mar de Báffin, Hong-Kong, Lutecia, Chipre, 3  
El Estrecho de Béhring, Thule, Síbaris, 4  
Tierra del Fuego, Angola, Taprobana, 5  
y el mítico País de Bolombolo: 6  
Iba en prosecución de Ensueños, solo... 7  
Iba en prosecución de Ensueños, solo: 8  
¡oh qué maravillosa hégira vana! 9

## OCHO

K)

El estaba vestido de su insolencia; 1  
desnudo entonces. 2  
Desnudo entonces como ingenuo mármol. 3  
Desnudo y libre, al Sol y al Viento libres! 4  
Desnudo entonces! 5

Inscrito en el tiránico 6  
círculo ambiente! (Elástico 7  
—al espíritu anárquico 8  
como al desdén apático— 9  
el círculo tiránico!) 10  
El estaba vestido de su Insolencia: 11  
¡oh púrpuras y armiños imperiales... 12  
cuán pobres ante la magnificencia 13  
de ésa su soberana vestidura! 14  
Manto de Vicio! Manto de Odios y de Males! 15

El estaba vestido de su Insolencia, 16  
desnudo entonces como estatua pura! 17

Desnudo y libre, al Sol y al Viento libres! 18  
Desnudo y libre! 19

## NUEVE

L)

Como tremar asordinado de invisibles violines 1  
y de oboes arrullos y de flautas gorjeos, 2  
—Filomelas y Apolos y Orfeos 3  
(arcanos de armonía)— son los idos esplines 4  
odiseos. 5  
(Pugna el espíritu, labora y lidia, 6  
lidia y labora 7  
—libre de morbos decadentes 8  
antes y ahora— 9  
sólo por plácidas sendas perfumadas...?) 10

¿Y adónde fueron en fuga excéntrica 11  
turbios esplines 12  
tan deliciosos como los deseos? 13  
—Filomelas y Apolos y Orfeos 14  
(arcanos de armonía) son los idos esplines 15  
que me dejaron 16  
y no tornaron... 17  
¿Y adónde fueron en fuga excéntrica 18  
turbios esplines, 19  
turbios esplines que me dejaron y no tornaron? 20



- Turbios esplines... 21  
 ¿Y adónde fueron, adónde? 22  
 Turbios esplines... 23  
 —como tremar asordinado de invisibles violines 24  
 son los idos esplines 25  
 odiseos—. 26
- Libre de morbos decadentes 27  
 antes y ahora: 28  
 ¿turbios esplines adónde fueron? 29  
 y adónde fueron rabias afines 30  
 —indómitas, y apenas latentes— 31  
 y tanta cólera sonora, 32  
 y esos rugidos estridentes, 33  
 y aquellas frías risotadas, 34  
 y así la abulia 35  
 y así la acidia 36  
 también fugadas? 37

## ONCE

*“Ora è muto il selvaggio paradiso  
 già costumato a la tua signoria.  
 Dov'è la voce onde l'anima mia  
 a la selva tremavan d'improvviso?”*

Gabriele D'Annunzio

## M)

- Canté otra vez en el tórrido monte 1  
 cerca del río bullicioso y bravo. 2  
 Ella era belígera Amazona: 3  
 esbelta, labios rojos, ojos claros, 4  
 cálida voz velada y voluptuosa. 5
- (La gracia dieciochesca de su risa 6  
 contrastaba con el hirsuto río 7  
 tormentoso y la gente de aventura 8  
 —toscos faunos modernos de ese monte). 9  
 La alma suya era par del alma mía 10  
 y al mío igual su corazón felino. 11  
 Dos soledades entre la soledad desnuda: 12  
 ¡no sé si ella me ama, ni si me amara entonces! 13

## DOCE

N)

Vengo de no sé dónde 1  
y traigo sederías 2  
(ficciones, fantasías, 3  
fabulosos relatos...!) 4

Traigo, además, del sol, secos los labios, 5  
y secas las pupilas 6  
—casi ciegas. 7

Y el corazón de —orgullo y de dolor— de piedra! 8

## TRECE

Ñ)

Y juzgo que allá vi 1  
cosas que antes no conocí, 2  
como son, a saber: 3  
Hombre Sin Egoísmo. No Indiscreta Mujer; 4  
celistia a pleno día, 5  
cierzo y heladas en la primavera; 6  
días azules sin alegría, 7  
sol fulgurante que el ánima enfría; 8  
Silencio Estéril, Soledad Huera: 9  
es decir, cosas que no conocía! 10

Y otras, que, a mi deseo, yo nunca conociera, 11  
como son, a saber: 12  
Hombre Sin Fantasía y Obcecada Mujer. 13  
E infiero que allá ví 14  
cosas que antes jamás no conocí: 15  
¡deseos de besar, sin contra-boca! 16  
y sollozos de áspera monodía! 17  
y gritos de pasión sin armonía! 18  
Y la anímula prisionera 19  
ya no cantaba como un otro día, 20  
ni el Musical Silencio la imbuía, 21  
ni en Creador Silencio se abstraía, 22  
ni estaba Cuerda, ni era Loca! 23

Y allá ví, 24  
 cosas que antes, jamás, nunca, no conocí: 25  
 cosas que no conocía... 26  
 ¡cosas que no conociera! 27

CATORCE

O)

Lívidos son los sarcasmos del Funámbulo 1  
 —lívidos, fríos, sórdidos fantasmas—. 2  
 Les anuncia un juvenil cascabeleo: 3  
 ¡músicas locas! 4

Venid a ver sus trápalas y suertes! 5  
 Venid a verle: Jugador de Enigmas 6  
 Juglar de Signos, Químico de Acordes: 7  
 por mediación de insignes paradigmas 8  
 os henchirá de hastío hasta los bordes, 9  
 Odres Inertes! 10  
 Aprestád los oídos, logotetas 11  
 ávidos de escuchar para luégo lucir 12  
 a toneladas, la Elocuencia: 13  
 —toneladas de Ruido: ¡imaginad ese volumen!— 14

Aprestád los oídos, parád esas orejas 15  
 Rey Midas, pan-beocio, 16  
 Multitud!...: para escuchar mis Risas Circunflejas. 17  
 Mis risas circunflejas, Rey Midas, pan-beocio: 18  
 la flor de mi cacumen 19  
 en igniscencia! 20  
 síntesis, concreción, cima y resumen 21  
 de mi paradójal munificencia, 22  
 ¡Oro, Perfumes y Diamantes de mi Ocio! 23

QUINCE

P)

Y él estaba vestido de su Insolencia: 1  
 desnudo entonces, desnudo entonces 2  
 como los mármoles como los bronces 3  
 y como la certitud de su demencia 4  
 toda malabarismos y desgonces... 5

Ficciones! Fantasías de nubes al viento! 6  
Fantasías al viento, 7  
descaecidas, abolidas fábulas! 8  
Fantasías de nébulas al viento 9  
—trémulas de emoción, 10  
grávidas de pensamiento, 11  
leves, inútiles errátiles, como su ambición, 12  
y fugitivas como su contento! 13

## DIECISEIS

Q)

Sutil vuelo de velas por mar de acero y de oro 1  
es así el himno que canta mi capricho gozoso 2  
—por más que la severa boca me infunda miedo 3  
y cejijunto el espíritu vidente guarde silencio. 4

¿Ha de ser la perenne Elegía? ¿El treno monótono? 5  
¡Un día he de cantar, alegre como el marino eufórico! 6  
En el puerto que el sol enceguece —sol de oro y de fuego— 7  
beberé ron y whisky y gin días enteros! 8

Y he de danzar todas las danzas bárbaras! 9  
será mi amor frenético la más esbelta mulata! 10  
cambiaré cuchilladas con el jaque más bruto! 11

Sutil vuelo de velas por mar de bronce y cinabrio, 12  
es así el himno que canta mi corazón solitario: 13  
guarda silencio mi espíritu vidente cejijunto... 14

## DIECISIETE

R)

Pues llega henchido de aromas y gérmenes 1  
¿no ha de ser cálido el viento sonoro? 2

De los floridos cármenes 3  
el sabio efluvio aporta, 4  
y el hálito bravío 5  
de la selvosa Sima; 6

trae también los iodios y las sales 7  
del viejo mar que un día me consteló de algas 8  
la roja barba hirsuta de báltico marino: 9  
¿pues llega henchido de aromas y gérmenes 10  
no ha de ser cálido el viento sonoro? 11

El viento sonoro, 12  
El viento de öro? 13  
¿Nada es de öro, 14  
ni el Sol de Oro? 15  
¿Nada es de plata 16  
sino la Luna? 17  
—Mas no la Egeria 18  
de trovadores...— 19  
Nada es de öro? 20  
Nada es el Oro? 21

¡Y el aire es oro, y el aire es oro, 22  
polvo de öro, polvo finísimo 23  
polvo de öro sobre los élitros 24  
del viento atónito! 25

## DIECIOCHO

S)

No ya como Odiseo— al leño asido—, 1  
¡libre del leño y al deseo uncido!: 2  
¿hay algo como oír a las Sirenas? 3

—Cantar y oír cantar, y amar a las Sirenas... 4

No ya como Odiseo 5  
—bronco mar, sordo oído, pecho duro— 6  
sino como amoroso chichisveo 7  
—muelles salones, burlas, devaneo, 8  
y amor sin leyes, sensual y puro, 9  
y si no amor, mejor que amor, deseo—: 10

No ya como Odiseo, al leño asido: 11  
¿hay algo como amar a las Sirenas? 12

Con los abiertos ojos, como enigmas azules y grises, 13

ebrios de amor, atónitos de olvido! 14

Con los abiertos brazos—ambiciosas antenas 15

ávidas de las rosas rosas y de los lirios lises, 16

de los nácares blondos y las dalias morenas...! 17

—Cantar y oír cantar, y amar a las Sirenas... 18

Yayámos, sí, vayámos al ledo ritmo y lento 19

y fácil, y al azar de la deriva: 20

en su cárcel caduca, rumie prisiones el pensamiento: 21

¡en brazos de las émulas fugitivas del viento 22

divague mi delicia fugitiva! 23

—Cantar y oír cantar y amar a las Sirenas—: 24

¡suyo ser el amado, y amar a las Sirenas! 25

¿Hay algo como amar a las Sirenas, 26

no ya, como Odiseo, al leño asido, 27

—libre del leño, y al deseo uncido? 28

—Cantar y oír cantar, y amar a las Sirenas... 29

No asordínes tus ímpetus ni bájes el acento, 30

alma mía frenética y lasciva: 31

en su cárcel caduca rumie prisiones mi pensamiento: 32

¡en brazos de las émulas fugitivas del viento 33

divágue hacia el olvido mi nave a la deriva! 34

## DIECINUEVE

T)

Vengo de no sé dónde 1

y traigo sederías. 2

Ficciones! Fantasías! 3

Fantasías al viento, fantasías de nubes al viento 4

indómito, violento! 5

Traigo, además, del polvo, las abarcas 6

gruesas; 7

rojas, sangrantes, las pupilas zarcas; 8

la ilusión en cenizas: la ambición en pavesas! 9

## VEINTIUNO

W)

Cuatro cuerdas el viento; 1  
cuatro cuerdas, ¡oh qué prodigioso violoncello! 2  
La cuerda grave... ¡oh cuán tétrica zumba! 3  
Cúyo es el arco, que a su roce arrulla 4  
lancinante? Fatal, lúgubre, lúgubre arrullo macabro! 5  
¿Cúyo es el arco? 6  
Cuatro cuerdas el viento, 7  
e invaden de pavores el silencio. 8

X)

Acaso, acaso un sueño: mas de sones se llena 1  
la acongojada anímula prisionera! 2  
Acaso, acaso un sueño: desde entonces 3  
se embriagó el hechizo de la noche; 4  
se embriagó de los cálidos aromas 5  
de la noche voluptüosa; 6  
se embriagó de la música infinita 7  
de la noche: de su voluptüosa polifonía! 8  
Acaso, acaso un sueño: y desde entonces 9  
se embriagó del hechizo de la noche! 10

Cuatro cuerdas el viento: 11  
¡oh qué prodigioso violoncello! 12

Y)

Las cuatro cuerdas cantan al unísono: 1  
oh noche de huracán y de granizo! 2  
Las cuatro cuerdas rugen con voz rauca 3  
como en las noches lívidas del Cauca 4  
Lívidas de relámpagos violetas 5  
precursores del són de las trompetas! 6  
¡Noches del río Cauca, en mi señera 7  
bicoca, que batía la tormenta! 8

¡Oh noches de aventura, ebrias y rojas, 9  
con selváticos gritos y cabalgatas locas! 10  
¡Noches de sed de alcoholes y de riñas 11  
y de raptos! Las cuatro cuerdas vibran! 12

¡Cuatro cuerdas el viento 13  
e infusan de canciones el silencio! 14

## VEINTIDOS

*“Balades, chansons et complaints  
sont pour moy mises en oubly,  
car ennuy et pensées maintes  
m’ont tenu long temps endormy.  
Non pour tant, pour passer soussy  
essair vueil se je sauroye  
rimer, ainsi que je souloye.  
Au meins j’en feray mon povoir,  
cambien que je cognois et scay  
que mon langage trouveray  
tout enroillé de Nonchaloir”.*

Charles D’Orleans

Z)

Cincelé mi silencio como inútil custodia: 1  
¡bien es que el aire aviente mi vozarrón marina! 2

Luengos días, luengos días gocé del áspero exilio. 3  
Logré la esquiva, hermética, gris sombra. 4

Dejé los burgos, dejé la Urbe, busqué las selvas ávidas: 5  
y labré mi Silencio... 6

Inscrito en el tiránico 7  
círculo ambiente, ahora: 8  
¡mas siempre libre, 9  
desnudo y libre, al Sol y al Viento libres! 10



Desnudo y libre, 11  
inscrito en el tiránico 12  
círculo ambiente, ¡ahora 13  
más que otra vez, mi pánico 14  
clamor, mi epifonema 15  
con voz dura y sonora 16  
grito —erguido y señero!—: 17

¡si he labrado el Silencio como Inútil Poema, 18  
bien es que al aire aviente mi voz de marinero! 19

VENTIDOS

(A)